

## Quỹ Ổn Định Hộ Gia Đình Khẩn Cấp Có Sẵn Bắt Đầu từ ngày 27 tháng 4

(Ngày 21 tháng 4 năm 2020) – Sở Nhà Ở Portland đã phân bổ lại 1 triệu đô la từ ngân sách của mình vào Quỹ Ổn Định Hộ Gia Đình Khẩn Cấp COVID-19 cho các hộ gia đình bị tổn thất thu nhập do đại dịch COVID-19. Quỹ sẽ cung cấp **hỗ trợ hạn lượng tiền mặt trực tiếp** cho ít nhất 2.000 hộ gia đình để giúp đáp ứng các nhu cầu khẩn cấp như cửa hàng tạp hóa, tiền thuê nhà, tiện ích và các chi phí y tế.

200.000 đô la trong số tiền này sẽ có sẵn cho công chúng vào tuần tới thông qua một ứng dụng đăng ký mở rộng. Các khoản tiền còn lại đang được phân phối thông qua giới thiệu nội bộ thông qua một mạng lưới các nhà cung cấp dịch vụ xã hội phục vụ các cộng đồng cụ thể về văn hóa, và các cá nhân và các gia đình gặp phải tình trạng vô gia cư và sự không ổn định nhà ở.

### Làm Thế Nào để Đăng Ký

Các hộ gia đình có thể nộp đơn xin **hỗ trợ khẩn cấp \$250** bắt đầu từ **Thứ Hai, 27 tháng 4 lúc 10 giờ sáng** bằng cách liên hệ với số 2-1-1 hoặc truy cập <https://www.211info.org/covid19>. Các đơn xin từ các hộ gia đình đủ điều kiện sẽ được xử lý trên cơ sở đến-trước-được-phục-vụ-trước. Hỗ trợ với phiên dịch theo ngôn ngữ hoặc khả năng tiếp cận đều có sẵn.

Nhân viên 211 cũng sẽ có thể kết nối đương đơn với các nguồn lực và hỗ trợ cộng đồng bổ sung, chẳng hạn như giảm giá cho hệ thống thoát nước và phí nước, phiếu hỗ trợ khủng hoảng và chương trình Mạng Lưới An Toàn Tiện Ích (Utility Safety Net) do Sở Dịch Vụ Môi Trường và Sở Cấp Nước Portland cung cấp.

### Điều Kiện Hợp Lệ

Để đủ điều kiện hợp lệ nhận hỗ trợ Quỹ Ổn Định Hộ Gia Đình Khẩn Cấp, một hộ gia đình phải trải qua mất việc làm, tổn thất thu nhập, chăm sóc phụ thuộc hoặc một số khó khăn khác do đại dịch COVID-19 và kiếm được không quá 50% Thu Nhập Trung Bình theo Khu Vực trước khi bắt kỳ mất việc làm hoặc tổn thất thu nhập do COVID-19.

**Các đương đơn sẽ cần nộp chứng từ** về những khó khăn liên quan đến COVID mà họ đang gặp phải với đơn đăng ký của họ, chẳng hạn như thư của chủ lao động, các thân chủ hoặc các khách hàng, nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe, hoặc nhà trường trích dẫn lý do giảm giờ vì COVID-19, chấm dứt lao động, tổn thất kinh doanh, đóng cửa trường học, không được giữ trẻ, hoặc không có khả năng làm việc, v.v.

**Để truy cập đơn xin\* và danh sách các chứng từ được chấp nhận, hãy truy cập:**  
<https://www.211info.org/covid19>

***Đơn xin có sẵn bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Trung Quốc, tiếng Nga và tiếng Việt.***

**Điều Gì:** Đơn xin mở rộng cho hỗ trợ \$250 tiền mặt khẩn cấp

**Thời Gian:** Thứ Hai, ngày 27 tháng 4 lúc 10 giờ sáng

**Làm thế nào để đăng ký:** Gọi 2-1-1 hay vào trang <https://www.211info.org/covid19>